

Bet Hamidrash Hameír Laárets | Número 79

**Pésaj** | Un cántico de agradecimiento y de *emuná* pura

# MESILOT

## *Senderos hacia el Alma*

Esclarecedoras enseñanzas del Tzadik  
Rabenu Yoram Mijaél Abergel, *zatzal*

Publicación basada en las charlas de su hijo  
Harav Hagaón Rabenu Israel Abergel, *shlita*

# ...SENDEROS HACIA EL ALMA...

## CONTENIDO









Una competencia salada . . . . .	1
Pescado hediondo . . . . .	2
¿Qué vamos a hacer? . . . . .	5
Rezar en tiempos de necesidad . . . . .	6
La creación de la <i>teshuvá</i> . . . . .	7
Elí Hacohén . . . . .	8
Incluyendo a los demás . . . . .	11
<i>Teshuvá</i> , un concepto fuera de los límites de este mundo . . . . .	12
El nudo de los <i>tefilín</i> . . . . .	13
El Cohén Gadol en Yom Kipur . . . . .	14
¡Revitalizando la conexión! . . . . .	15
¡El poder está dentro de ti! . . . . .	16
<i>Shirá</i> y <i>emuná</i> combinadas . . . . .	17
En síntesis... . . . . .	23



**DONE AQUÍ**

### Bet Hamidrash Hameir Laáretz

Impresión y distribución de las enseñanzas del  
Rabbi Yoram Mijael Abergel zt"l

 P.O.Box 345, Netivot, 8771301, Israel	 (954) 800-6526
 en@h-l.org.il	 Hameir Laarets ES
 www.hameir-laarets.org.il/en	 054-870-8737
 HaKatzir 666, Netivot, Israel	 +972-77-223-1130

## Pésaj - Jol Hamoed

### Una competencia salada

**Había** una vez un judío que vivía en un pequeño pueblo. Rab David “Zaltzer” era su apodo, y éste se debía a la sal que vendía en su tienda (zaltz, sal en yidish). Todos los habitantes de su pueblo acudían a comprar sal en su pequeña tienda.

**Un** día se escuchó un gran ruido en la calle, frente a su tienda.

**Pronto** se construiría una nueva tienda en frente de la suya. ¿Y qué se iba a vender allí, frente a la tienda de sal de Rab David? ¡Sal!

**Rab** David escuchó el rumor de que otro *zaltzer* estaba a punto de abrir una tienda frente a la suya, y no sabía qué hacer consigo mismo.

**Pasaron** uno, dos y tres días. Finalmente, Rab David decidió ir a visitar a su Rabino, Rabí Mordejay de Lejovitch.

—**Tengo** el mal presentimiento de que la nueva tienda me quitará el sustento —comenzó diciéndole a su Rabino—. Este

sentimiento también prueba que no tengo verdadera fe en Hashem y, si es así, ¿qué sentido tiene vivir? ¡¿Qué sentido tiene vivir sin fe en Hashem?!

**Lloró** desde lo más profundo de su corazón y añadió:

—**El** sustento de cada persona es dictaminado en Rosh Hashaná, y nadie puede tocar lo que le pertenece al otro. Si es así, este sentimiento en mi corazón solo puede originarse... ¡En la falta de *emuná*!

**El** Rebe lo escuchó y lo animó. Habló con él sobre el tema de la *emuná* y le reestableció el ánimo. Cuando Rab David Zaltzer regresó a su pueblo, sintió que el asunto se había arreglado por completo, y que su corazón estaba en paz con la nueva tienda de sal.

**Ese** horrible sentimiento de falta de *emuná* lo abandonó tan rápido como llegó, y era como si nunca hubiera existido.

Finalmente, sintió un alivio en su alma.

**Pero** no duró mucho...

**Un** día, el Rab David Zaltzer apareció de nuevo en Lejovitch, más preocupado que nunca y llorando porque pensaba que su vida ya no tenía sentido.

—**Ya** no tengo ningún pensamiento sobre mi medio de vida —le dijo al Rebe—. Sin embargo, cuando los compradores entran a la tienda de pieles junto a la mía o a la tienda de telas del otro lado, me alegro de que otro judío se esté ganando la vida. Pero cuando los compradores entran a la nueva tienda de sal, no siento ninguna alegría en mi corazón. Aunque su éxito no me perturba, tampoco me hace feliz, y temo que en algún lugar de mi corazón hay

una falta de *emuná* en Hashem. Me temo que, inconscientemente, sigo creyendo que alguien puede quitarme lo que debería ser para mí... y si es así, ¿para qué vivo?

**Su** Rabino lo volvió a animar con palabras de *emuná* y *bitajón*, y el Rab David Zaltzer regresó a su casa. Al día siguiente, cuando vio a los compradores entrar a la tienda de sal en frente a él, ¡sintió cómo la alegría brotaba de su corazón!

**Los** cielos se estremecieron por sus nobles acciones... ¡Qué poderosa expresión de *emuná*!

**Gracias** a esto, le decretaron una recompensa inmensa: “un yerno excelso y *kadosh*, Rabí Abraham Wainberg, el autor del *Yesod Haavodá*.”

## Pescado hediondo

**Cuentan** que el Rabino Abraham Ibn Ezzá fue muy pobre toda su vida y que deambulaba constantemente de un lugar a otro. Durante uno de sus viajes, llegó a cierta ciudad antes de Shabat.

**En** esa ciudad, los residentes tenían la costumbre de recibir invitados en Shabat según un cierto orden fijo que no se modificaba. Cada Shabat se turnaban para recibir invitados.

**La** suerte del Ibn Ezzrá no lo favoreció, y le informaron que el residente de la ciudad al que le tocaba ser su anfitrión en ese Shabat era famoso por su extrema tacañería.

**Con** el fin de ahorrar al máximo, ese hombre corría al mercado los viernes muy tarde, cerca de Shabat, y compraba los restos de comida que los comerciantes no tenían más remedio que rematar. Luego corría a su casa y le decía a su esposa que preparara la comida rápidamente, para que pudiera estar lista a tiempo antes de que empezara el Shabat.

**Ese** viernes, en el que Ibn Ezzrá llegó a la ciudad, aquel hombre había decidido ir temprano al mercado, contrario a su costumbre, y había decidido comprar un pescado grande y de aspecto exquisito, que un marchante estaba vendiendo. Por supuesto, negoció por mucho tiempo con él hasta que logró bajarle el precio y lo compró.

**Sin** embargo, antes de que entrara Shabat, el supervisor de los invitados le informó que era su turno de recibir invitados

para Shabat, y este hombre tacaño casi se desmaya.

**De** ninguna manera le daría un trozo de su succulento y costoso pescado a un invitado. Su tacañería era tan grande que su corazón no le permitía dar a los demás de lo suyo.

**Sin** mayor opción, corrió nuevamente al mercado y compró tres pescados pequeños, viejos y hediondos para los invitados. Cuando llegó a casa, le dijo a su esposa que en la noche de Shabat ella debía servirle a los huéspedes los pescados viejos y baratos, y que él mismo encontraría la manera de no comer de ellos, y luego, cuando los huéspedes estuvieran satisfechos, él comería de su buen pescado.

**En** la noche de Shabat, cuando el hombre y sus invitados se acercaron a la casa, el Ibn Ezzrá de inmediato sintió el olor a pescado podrido, y comprendió quién era su anfitrión y lo que estaba tramando, pero no dijo nada.

**Después** de hacer Kidush y lavarse las manos, la esposa del hombre tacaño les sirvió el pescado viejo y maloliente a sus

invitados. El Ibn Ezrá se agachó sobre uno de los pescados y comenzó a susurrarle varias palabras, y luego hizo lo mismo con los otros dos.

**El** hombre tacaño estaba muy desconcertado por lo que hizo su invitado y le dijo:

—**¡Espero** que no estés haciendo algún tipo de brujería o magia con el pescado!

**El** Ibn Ezrá le respondió que estaba escribiendo un comentario sobre la Torá y que siempre había querido saber cómo se produjo la partición del *Yam Suf* (Mar Rojo), así que ahora, al ver esos pescados tan viejos, creyó que eran de esa época y que podrían ayudarlo con ese asunto. Sin embargo, lastimosamente el primer pescado no se acordaba de nada, y el segundo tampoco, pero el tercero le dijo que quizás su hermano mayor que estaba en la cocina sí lo recordaba.

**El** hombre se dio cuenta de que lo habían descubierto y, al no tener otra opción, le dijo a su esposa que les sirviera del buen pescado a los invitados.

**¡En** su boca se estaba comiendo el pescado, pero en su corazón se estaba quemando!

—**¿Cómo** logró este huésped quitarme un trozo de un pescado tan succulento y costoso? —pensó—. Bueno, el hombre me dijo que está escribiendo un comentario sobre la Torá; quizás se trate de una *mitzvá* el darle de comer a un *Talmid Fajam*. ¿Pero quién dijo que está diciendo la verdad? ¿Quizás es tan solo un loco?

**El** hombre entonces decidió probarlo por sí mismo. Después de comer se volvió al Ibn Ezrá y le dijo:

—**Rabino**, usted dijo que siempre quiso saber cómo fue la partición del Mar Rojo. Quizás también pueda contarme qué fue lo que ocurrió en ese entonces.

**El** Ibn Ezrá le respondió:

—**Debes** saber que en la partición del Mar Rojo el Pueblo de Israel alcanzó un nivel exaltado de *emuná*. Pero para que lo puedas entender, debemos comenzar desde el principio...<sup>2</sup>

Pésaj - Jol Hamoed - ¿Qué vamos a hacer?

## ¿Qué vamos a hacer?

El día 15 de nisán del año 2448 de La Creación terminaron los doscientos diez años de esclavitud en la tierra de Egipto, y el Pueblo de Israel salió en libertad.<sup>3</sup>

**Después** de seis días de viaje, llegaron y se asentaron frente al *Yam Suf*.

**Allí**, los judíos comenzaron a mirar hacia al agua, sintiéndose perdidos y preguntándose: “¿Qué vamos a hacer ahora? ¿Cómo podemos continuar adelante?”.

**¡Avanzar** hacia el mar es imposible, si queremos seguir con vida! Girar hacia los lados (en ambos lados había desierto) tampoco es una opción. ¿Cómo sobreviviremos en el desierto?

**La** tercera posibilidad: regresar a Egipto, ¡ni siquiera era una opción!

**Mientras** reflexionaban, de pronto escucharon el ruido de muchos caballos galopando hacia ellos y gritos de guerra aterradorantes. Se dieron la vuelta, y frente a sus ojos

apareció el ejército egipcio que avanzaba hacia ellos, y no en una forma pacífica.

**¡Todo** el ejército egipcio avanzaba hacia ellos como una sola unidad a un ritmo increíble!

**La** situación era desesperanzadora. Delante de ellos estaba el mar, detrás de ellos, los egipcios; a los lados, animales salvajes bloqueando todo acceso al desierto. ¡Parecía que no tenían ninguna posibilidad de salvarse!

**Los** corazones de todos los judíos latían con preocupación... “¿Qué vamos a hacer?”, se preguntaban con angustia.

**En** ese momento, el pueblo se dividió en cuatro grupos:

**El** primer grupo afirmó que no había otra opción. Debían lanzarse al mar para salvarse de los egipcios, que seguramente se comportarían con ellos de la forma más cruel.

**El** segundo argumentó que era mejor volver a ser esclavos

**Pésaj - Jol Hamoed - Rezar en tiempos de necesidad**

en Egipto, pues por lo menos no los matarían, si volvían a trabajar para ellos.

**Los** rostros del tercer grupo se enrojecieron de ira y gritaron: “No hay otra opción. ¡Salgamos a luchar!”.

**El** último grupo dijo: “Gritémosles todos juntos a los egipcios, y tal vez por los gritos y todo el ruido, los egipcios se asusten y regresen a Egipto.

**Moshé** Rabenu se levantó.

### **Rezar en tiempos de necesidad**

**Moshé** se volvió hacia el Pueblo y les dijo:

–**¡No** tienen nada de qué preocuparse! ¡Quédense quietos, sin hablar, ni siquiera rezar! ¡Hashem luchará por nosotros!<sup>4</sup>

»**¡Verán** con sus propios ojos cómo Hashem Mismo se vengará de quienes los oprimieron!

**Cuando** Moshé Rabenu dijo: “y ustedes permanecerán en silencio” su intención era

Escuchó las voces, y sintió las diferentes emociones de la gente y el terror en sus corazones.

**Se** volvió hacia ellos y les dijo: “No tengan miedo... Miren la salvación que Hashem hará por ustedes hoy. Hashem luchará por ustedes, y ustedes permanecerán en silencio” (*Shemot* 14:13-14).

**Necesitamos** entender lo que quiso decir Moshé con las palabras “y ustedes permanecerán en silencio”.

decirles: “Estén completamente en silencio! ¡Ni siquiera recen!”.

**Sin** embargo, cuando Rabí Moshé Yehoshúa Yehudá Leib, *ztl*, estudió este versículo, se quedó muy desconcertado y se cuestionó:<sup>5</sup>

–**Es** sabido que el poder de la unión es sumamente grande. Cuando las personas están juntas y unidas tienen el poder de anular cualquier decreto en su contra, y de atraer la misericordia y la



4. *Midrash Rabí Tanjumá, Shofetim*, 14.

5. Maharil Diskin en su comentario a la Torá, *Parashat Beshalaj*.



salvación de Hashem. Si es así, si todos los judíos se hubieran unido a rezar para que Hashem los salvara de las manos de los egipcios, Él los hubiera salvado. ¿Por qué, entonces, Moshé les ordenó guardar silencio?

Y él mismo se respondió:

—**¡La** pregunta es en realidad la respuesta! Como el poder de la unión es tan grande, Moshé les pidió que le rezaran a Hashem con todas sus fuerzas.

»**Lo** que Moshé le dijo a los judíos: “Hashem peleará por ustedes y ustedes permanecerán en silencio”, fue en realidad una pregunta; Moshé estaba atónito:

“¿Hashem peleará por ustedes y ustedes permanecerán en silencio?! ¿Quieren estar en silencio y que Hashem los ayude? ¡Tienen que rezar!”.

**Pero** todavía tenemos que entender...

**La** expresión “permanecerán en silencio” (תַּחֲרֹשׁוּ) se puede interpretar de dos maneras: silencio o rezo. Si la intención de Moshé era que rezaran, ¿por qué usó este término y no uno más simple, como gritar o rezar (וְיִזְעַקוּ)?

**Antes** de responder, tenemos que formular dos preguntas más.

### La creación de la teshuvá

**El** comienzo de la creación del mundo fue un 25 de elul, y desde entonces han pasado 5784 años. Casi todo lo que ha sucedido a lo largo de los años nos resulta más o menos conocido. Sin embargo, no sabemos qué pasó antes de La Creación.

**La Guemará**, sin embargo, nos revela una pequeña parte de lo que sucedió, y así está escrito:<sup>6</sup>

**Siete cosas** fueron creadas antes de que Hashem creara el mundo, y estas son: **La Torá, la teshuvá, el Gan Eden, el Guehinam, el Trono de Gloria, el Bet Hamikdash** y el nombre del Mashíaj.

**La Guemará** continúa y detalla las fuentes de estas siete cosas que fueron creadas antes

que el mundo, y con respecto a la *teshuvá* dice:

**La *teshuvá*** fue creada antes de que Hashem creara el mundo, **como está escrito**, “**Antes de que nacieran las montañas y naciera la tierra**” (*Tehilim* 90:2), **y está escrito** en el siguiente versículo: “**Traes al hombre al punto de apabullamiento y le dices:**

**“Vuelvan, hijos de los hombres”**  
(*Tehilim* 90:3).<sup>7</sup>

**Tenemos** que entender. ¿Por qué la *teshuvá* fue creada antes que el resto de La Creación?

**Si** hubiera sido creada después, ¿no podría corregir nuestros pecados, malas acciones y transgresiones?

### Elí Hacoén

**Aproximadamente** 2,810 años después de la creación del mundo, un hombre llamado Elkaná se casó con Janá. Al comienzo del *Libro de Shemuel* está relatado que por muchos años ella no pudo tener hijos.

**Luego** de 18 años de matrimonio, durante uno de los

tres *regalim* (festividades en las que se visitaba el *Mishcán*), mientras Elkaná y su esposa Janá estaban cerca del *Mishcán*, en Shiló, ella simplemente no pudo aguantar más. “Y lloró” (*Shemuel I* 1:7).

**¿Quién** puede comprender el sentimiento de pena que estaba viviendo Janá en ese

---

... *La Fuente De La Sabiduría* ...

---

**7. Rab** Yoram Mijael Abergel, *ztl.*, dijo una vez:

**Todo** judío necesita reservar un tiempo fijo cada día para el estudio de la Torá. Solo gracias a esto podrá resistir en la batalla contra su *Yétzer Hará*, pues la Torá tiene un enorme poder para protegernos de las tentaciones del *Yétzer Hará*. Los Sabios aludieron a esto en la *Guemará* (*Tratado de Pesajim* 54a) cuando dijeron que siete cosas fueron creadas antes de que se creara el mundo. La primera fue la Torá y la segunda fue la *teshuvá*.

**¿Y** por qué exactamente los pusieron en ese orden?

**Para** enseñarnos que aquellos que estudian Torá no necesitan llegar al punto de necesitar *teshuvá*, porque la Torá los salvará del pecado y no tendrán nada por qué hacer *teshuvá*. La *teshuvá* fue creada solo para aquellos que no estudian Torá y por eso terminan cayendo en los pecados, y, por lo tanto, necesitan hacer *teshuvá*.

*Betzur Yarum*, vol. 5, pág. 52.

momento? ¿Quién puede describir dieciocho años de anhelos por tener un hijo?<sup>8</sup>

**En** medio del *Yom Tov*, mientras todos los miembros de la familia estaban ocupados en el gozoso cumplimiento de las *mitzvot*, en el lugar elegido por Hashem, las emociones de Janá la dominaron y no pudo contenerse más.

**De** ninguna manera podía participar en el alegre ambiente y, en lugar de sentir la emoción de la fiesta, se sentía como una doliente sentada entre los celebrantes.

**Elkaná**, su justo esposo, notó su llanto y trató de animarla.

**Pero** Janá simplemente no pudo contenerse.

**La** tormenta en su interior no se calmaba, y solo esperaba con ansias el momento en que terminara la comida festiva. “Y Janá se levantó después de comer en Shiló.” (*Shemuel I* 1:9). Entonces decidió ir al *Mishcán*.

**Y** allí, ella vertió su corazón.

**Ella** le expresó a Hashem toda su pena y su dolor, mientras las lágrimas corrían por sus mejillas. Con un corazón esperanzado, tomó todos sus sentimientos y emociones, y los tradujo en palabras.

**Así** está descrito su rezo:

“**Y** Janá habló desde su corazón, solo se movían sus labios, pero su voz no se oía” (*Shemuel I* 1:13). De este versículo, nuestros Sabios aprendieron<sup>9</sup> cómo debemos rezar la *Amidá*.

“**Y** Janá habló desde su corazón”: De aquí aprendemos que el rezo necesita *cavaná* (intención).

“**Solo** se movían sus labios”: Debemos pronunciar las palabras y no solo pensarlas.

“**Pero** su voz no se oía”: Mientras se reza no se debe alzar la voz.<sup>10</sup>

**Cerca** del lugar donde ella estaba rezando se encontraba

— *La Fuente De La Sabiduría* —

8. *Parashiot Besifré Haneviím*, pág. 11.

9. *Talmud Yerushalmi, Tratado de Berajot* 4:1.

10. Mientras rezas, nadie a tu alrededor debe poder escuchar lo que estás diciendo excepto tú mismo.

un Cohén, Elí, que también era el Cohén Gadol en aquellos días.

**Miró** la forma en que Janá rezaba, que aparentemente era diferente de los rezos habituales en esa época, muy probablemente debido a la gran tristeza que ella sentía, y por eso él pensó que ella estaba borracha, y le advirtió que no era apropiado que un borracho rezara ante Hashem.

**Janá** escuchó la reprimenda y le respondió: “Mi Señor, soy una mujer afligida. No bebí alcohol ni vino. Estoy derramando mi alma delante de Hashem” (*Shemuel I* 1:15).

**Nuestros** Sabios dicen<sup>11</sup> que Janá le dijo a Elí: “Has demostrado que el *Rúaj Hakódesh* (‘espíritu profético’) no está contigo, pues no estás enterado de que no estoy borracha”.

**Cuando** Elí se dio cuenta de que Janá era una mujer justa y que todo lo que quería era tener

un hijo, la bendijo y le dijo: “Ve en paz, y el D-íos de Israel te concederá lo que pediste” (*Shemuel I* 1: 17).

**En** efecto, los rezos de Janá traspasaron todos los cielos y, poco tiempo después, abrazó a su bebé recién nacido.

**Este** bebé no era un niño común, como todos los demás. Era un bebé muy puro y tenía mucha *kedushá*. “Y ella le puso por nombre Shemuel, porque ella se lo pidió a Hashem” (*Shemuel I* 1:20).

**Ahora** volvamos al punto anterior:

**Cuando** Elí vio a Janá mover los labios, pensó que ella estaba borracha. Esto es algo sorprendente. ¿Cómo pudo Elí, el Cohén Gadol,<sup>12</sup> cometer semejante error y no saber que Janá estaba rezando?

**En** realidad, las dos preguntas que formulamos hasta ahora tienen una sola respuesta...

— *La Fuente De La Sabiduría* —

11. *Tratado de Berajot* 31b.

12. **El** 10 de nisán, 2.488 años después de la creación del mundo, el Pueblo de Israel entró en la Tierra de Israel bajo el liderazgo de Yehoshúa bin Nun.

**Fueron** necesarios siete años para conquistar la tierra y otros siete para dividirla entre las tribus, y veintiocho años después de que *Am Israel* entrara a la tierra, Yehoshúa falleció, y el liderazgo

## Incluyendo a los demás

**La** palabra Torá (תורה) proviene de la palabra *horaá* (הוראה: 'enseñanza'). De todos y cada uno de los detalles escritos y contenidos en la Torá, aprendemos cómo vivir nuestras vidas en este mundo.

**Necesitamos** usar lo que está escrito en la Torá y trasladar sus enseñanzas a nuestra vida cotidiana.

**La** Torá nos abre y nos enseña el secreto de compartir e incluir a los demás. Toda persona que tiene una determinada posición y poder, y tiene personas bajo sus órdenes, debe saber que antes de tomar cualquier decisión (en asuntos que también conciernen a las personas que están a su cargo), tiene que consultar con ellas e incluirlas para conocer su opinión. (Por supuesto, tienen que tomar la decisión por ellos mismos, según el entendimiento que Hashem les otorga).

**Por** ejemplo:

**Antes** de que unos padres compren un nuevo juego de sala para su hogar, deben reunir a sus hijos e incluirlos en la decisión, y guiarlos sabiamente para que lleguen a la misma conclusión que ellos.

**De** manera similar, encontramos que cuando Hashem quiso crear al hombre, llamó a los ángeles y compartió con ellos Su decisión: "Deseo crear al Hombre".<sup>13</sup>

**El Zóhar** nos reveló<sup>14</sup> que cuando la Torá se enteró de esto, se dirigió a Hashem con asombro y le preguntó:

**-Hashem,** ¿quieres crear al Hombre? ¡Él solo pecará y Te molestará! No podrá hacer frente a Tus leyes y tendrá que ser castigado. Si es así, ¿para qué crearlo?

---

 *La Fuente De La Sabiduría* 

---

de *Am Israel* pasó a los ancianos de la generación. Sin embargo, todos esos ancianos murieron en ese mismo año.

**Luego,** un año después del fallecimiento de Yehoshúa, comenzó el liderazgo de los Jueces de Israel.

El primer juez que defendió a *Am Israel* fue Otniel ben Kenaz (*Shofetim* 3:1-11), y el decimocuarto juez fue Elí Hacohén.

**13.** Rashi (*Bereshit* 1:26)

**14.** Zóhar (*Shemini* 35b)

**Pésaj - Jol Hamoed - Teshuvá, un concepto fuera de los límites de este mundo**

**Entonces** Hashem le respondió:

—¿Soy en vano llamado “Un D-íos misericordioso y clemente, tolerante y abundante en bondad y verdad”? (*Shemot* 34:6). Después de todo, antes de crear el mundo, creé la *teshuvá*. Y luego, en el momento de La Creación, le expliqué a la *teshuvá* su papel en este mundo: deshacerse de los pecados y expiarlos.

»**Además**, no limité el poder de la *teshuvá*. En todo momento la *teshuvá* está esperando a los judíos, y cuando ellos deciden alejarse de sus pecados y regresar a Mí, ¡la *teshuvá* expiará por todo lo malo que hicieron!

**Por** lo tanto, fue necesario que la *teshuvá* fuese creada antes de crear el mundo.

**Lo** explicaremos con más detalle...

### **Teshuvá, un concepto fuera de los límites de este mundo**

**Nuestro** mundo, percibido por los seres humanos en su estado físico y material, es un mundo que en realidad contiene tres dimensiones descritas por la Torá como “mundo, año y alma”.<sup>15</sup> Sin embargo, con nuestros sentidos físicos no podemos experimentar ninguna realidad que tenga más de una dimensión.

**Estas** tres dimensiones fueron creadas al comienzo de la creación del mundo, y todas las

acciones humanas, *mitzvot* y transgresiones, están contenidas en estas tres dimensiones.

**Hashem** creó la *teshuvá* y le dio el poder de sacar al hombre de la realidad de La Creación que conocemos y elevarlo a un lugar fuera del tiempo y del espacio, y allí, le proporciona una fuerza vital renovada, y luego lo devuelve a este mundo, tal como lo conocemos, pero como una creación nueva.



**15. Mundo** (*olam*) describe el espacio físico de La Creación.

**Año** (*shaná*) describe el tiempo en que

existe La Creación.

**Alma** (*néfesh*) describe la fuerza vital de La Creación.

**Para** lograrlo, la *teshuvá* tuvo que ser creada antes de que fueran creadas las dimensiones que limitan el mundo.

**Y** a través de la *teshuvá*, se revela el poder de la conexión entre Hashem y el Pueblo de Israel...

### El nudo de los tefilín

**En** el Monte Sinai el Pueblo de Israel llegó a niveles muy elevados. Sin embargo, las fuerzas del mal apretaron los dientes... y, después de cuarenta días de arduo trabajo, finalmente lograron que se hiciera el “Becerro de Oro”.

**Los** resultados fueron desastrosos.

**Moshé** Rabenu quedó horrorizado, e inmediatamente salió a la guerra contra las fuerzas del mal.

**Con** el corazón roto, Moshé Rabenu comenzó a llorar y a suplicar con innumerables rezos ante Hashem, con todo su corazón y con completa *mesirut néfesh*, tratando de anular el decreto en contra de *Am Israel*.

**Moshé** se sacrificó tanto por su nación, que por el esfuerzo, ¡su cuerpo quedó deshecho!

**¡Entonces** Hashem tuvo que crearlo nuevamente!

**Y** después de 960 horas consecutivas, Moshé logró eliminar el decreto y reconciliar a *Am Israel* con Hashem.

**Entonces**, Hashem le preguntó a Moshé: “¡Moshé! ¿Qué deseas a cambio de todo tu esfuerzo?”.

**Moshé** le respondió a Hashem: “¡Muéstrame Tu gloria (*Shemot 33:18*)!”.

**Entonces** Hashem le respondió: “¡No puedes ver Mi rostro, pues el hombre no puede verme y seguir con vida!” (*Shemot 33:20*).

**Sin** embargo, Hashem le dijo a Moshé que no lo dejaría irse con las manos vacías, y que le mostraría el nudo de Sus *tefilín*.

**Así** explicó Rabí Elimélej de Lizhensk, *ztl*, la respuesta de Hashem a Moshé:

**La** palabra *tefilín* proviene de la raíz *petil*,<sup>16</sup> que tiene una connotación de “conexión y unión”. Hashem le reveló a Moshé la grandeza de la conexión entre Él y *Am Israel*. Y así, aunque Hashem simplemente perdonó a *Am Israel* y restableció Su conexión con ellos, quería que

Moshé supiera que esta conexión entre Él y *Am Israel* no había comenzado en ese momento, después de que los perdonara, sino que siempre había existido, y solo en ese momento había sido revelada.

**Este** secreto el Cohén Gadol también lo sabía.

### **El Cohén Gadol en Yom Kipur**

**El** Rab Abraham Tzvi Kluger escribió<sup>17</sup> que después de que Hashem perdonó a *Am Israel*, también le reveló a Moshé la conexión y el vínculo que siempre había existido entre Él y las almas de *Am Israel*.

**Y** aunque esta conexión es una realidad que siempre estuvo presente, se revela principalmente en Yom Kipur y, en particular, en el servicio del Cohén Gadol en el *Kódesh Hakodashim*.

**Allí**, en ese momento exclusivo y apartado, cuando el Cohén Gadol está solo en el *Kódesh Hakodashim*, se revela la

fuerza de esta conexión entre Hashem y *Am Israel*.

**A** nadie se le permite entrar y ver u oír lo que está sucediendo; ni siquiera un ángel tiene permitido entrar. Allí, en el *Kódesh Hakodashim*, el Cohén Gadol está fuera de los límites de la realidad física, el tiempo y el espacio.

**El** Cohén Gadol se encuentra cara a cara con Hashem y atrae misericordia sobre *Am Israel* al revelar la conexión entre Hashem y Su nación elegida, de tal manera que “muchas aguas no pueden apagar el amor y los ríos no pueden lavarlo” (*Shir Hashirim* 8:7).



**16.** Del versículo: וְכֹל כְּלֵי פְתוּחַ אֲשֶׁר אֵין צְמִיד פְּתִיל עָלָיו טָמֵא הֵוא. Véase Rashi, *Bereshit* 30:8.

**17.** *Asija Bejokeja, Bereshit*, pág. 171.



**Pésaj - Jol Hamoed - ¡Revitalizando la conexión!**

**Es** exactamente el Cohén Gadol quien tiene el mérito de revelar esta conexión en el mundo, la cual produce también la expiación para *Am Israel*. Solo él, a quien en ese momento exclusivo se le revelan todos los pecados del pueblo para que pueda obtener expiación por

ellos, puede reactivar y utilizar dicha conexión para encontrar el bien dentro de cada individuo y hacer que sus pecados sean expiados.

**Pero**, en realidad, cada judío tiene el poder de revelar y despertar esta conexión especial con Hashem.

**¡Revitalizando la conexión!**

**Hasta** ahora hemos explicado que incluso antes de que Hashem creara el mundo tal como lo conocemos hoy, ya había creado la *teshuvá*.<sup>18</sup>

**Y**, como escribe el Rambam, “Los caminos de la *teshuvá* consisten en arrepentirse siempre y suplicar ante Hashem con lágrimas y súplicas”.<sup>19</sup>

**En** otras palabras, la idea de *teshuvá* es hablar siempre con Hashem y expresarle todo lo que estamos sintiendo, porque cada vez que nos presentamos delante de Hashem y derramamos nuestro corazón, ¡vamos más allá de los límites de la naturaleza! Y

cuando “regresamos a este mundo”, ¡es como si estuviéramos siendo creados de nuevo!

**Tal** como cuando el Cohén Gadol entraba en el *Kódesh Hakodashim* era como si estuviera fuera de los límites del mundo, así mismo, en el momento en que un judío se presenta delante de Hashem y derrama su corazón ante Él, sale de los límites de La Creación.

**El** instante en que un judío tiene el mérito de encontrarse “cara a cara” con Hashem, es un reflejo del momento en que el Cohén Gadol entraba delante de Hashem, tal como está escrito:



18. *Asija Bejukeja, Bereshit*, pág. 171.

19. *Mishné Torá, Halajot de Teshuvá* 2:4.

“Y ninguna persona estará en el Tabernáculo cuando venga a hacer expiación” (*Vaikrá* 16:17). Lo mismo ocurre con alguien que está delante de Hashem y conversa con Él, ¡ni siquiera un ángel puede entrar y entender lo que está diciendo!

**Hashem**, que desea que descubramos y revelemos nuestra conexión con Él, desea que también tomemos todos los sentimientos que experimentamos, y los traduzcamos en palabras y se los expresemos.

**Y** dado que en el momento en que un judío se presenta delante Hashem y derrama su corazón, se encuentra a solas con Él, por eso está escrito que

“solo sus labios se movían” entre él y Hashem, ¡y ningún extraño puede ser parte de ello!

**Ahora** se puede entender por qué Elí se equivocó y pensó que Janá estaba borracha.

**Después** de todo, cuando Janá se presentó ante Hashem, y derramó su corazón y le expresó todos sus sentimientos, fue como cuando el Cohén Gadol entraba delante de Hashem, que ninguna persona o creación podían estar allí en ese momento. ¡Ni siquiera Elí, el Cohén Gadol!

**Ahora** volvamos a las palabras de Moshé Rabenu al Pueblo de Israel...

### **¡El poder está dentro de ti!**

**Moshé** se dirigió al Pueblo de Israel y les dijo:

–**Ve**o que todos ustedes están asustados, aterrados y sin saber qué hacer. “... pero permanecerán en silencio” (*Shemot* 14:14).

**Cada** judío, independientemente de quién sea, está vinculado por una conexión individual y verdadera con Hashem. ¡Por lo tanto, tiene el poder de conectarse con Él cuando quiera!

**Es** muy sencillo. Todo lo que necesita hacer es darse cuenta de que está ante Hashem, cara a cara, y expresarle todo lo que está sintiendo en ese momento. ¡En ese mismo instante, dejara todos los límites de La Creación y se convertirá en una nueva creación!

**Además**, todos los malos decretos que antes estaban sobre él, no podrán aplicarse

**Pésaj - Jol Hamoed - Shirá y emuná combinadas**

ahora. ¡Después de todo, será una nueva creación!

**Am** Israel cumplió las palabras de Moshé, y el final es bien conocido...

“Y las aguas se separaron, y los Hijos de Israel entraron en medio del mar en tierra seca, y las aguas eran para ellos un muro a su derecha y a su izquierda” (*Shemot* 14:21-22).

**Luego**, cuando los judíos

***Shirá y emuná combinadas***

El siguiente es un extracto de nuestro libro *Imré Nóam*, del Rab Yoram Mijael Abergel, *ztl*:<sup>20</sup>

**Pasaron** siete días desde que el Pueblo de Israel salió de Egipto, y un miércoles por la mañana, el 21 de nisán del año 2448 de La Creación, ¡el *Yam Suf* se partió!

**Am** Israel vio con sus propios ojos el poder de Hashem y los milagros que hizo por ellos.

**La** vista era extraordinaria y ellos estaban llenos de emociones. Entonces, todo **Am**

vieron que sus rezos fueron escuchados y respondidos, lograron alcanzar un nivel increíble de *emuná*: “Hay un Creador en el mundo que nos cuida en todo momento y a cada instante, y es Él quien nos escucha, nos toma y aleja todos nuestros problemas”.

**Entonces** los judíos quisieron expresarle esa fe al mundo, y por eso entonaron un cántico.

*Israel*, al unísono, entonó una *shirá* (‘un cántico’) a Hashem, “Entonces, Moshé y los Hijos de Israel cantaron esta canción a Hashem, y dijeron: «Cantaré a Hashem porque Él es exaltado sobre todo»” (*Shemot* 15:1).

**En** ese momento, Hashem finalmente se sentó en Su Trono. El Midrash dice:<sup>21</sup> “Tu trono permanece firme desde entonces. Desde la eternidad has existido”<sup>22</sup>. Aunque Tú siempre exististe, Tu trono no fue establecido y no fuiste conocido



20. *Imré Nóam*, Beshalaj, Maamar 9.

21. *Shemot Rabá* 23:1.

22. *Téhilim* 93:2.

hasta que Tus hijos entonaron una *shirá*.

**Esto** fue lo que *Am Israel* le dijo a Hashem:

“**Desde** la eternidad has existido”: Eras Rey antes de crear el mundo, y sigues siendo Rey incluso después de haber creado el mundo; sin embargo, durante miles de años no te sentaste en Tu Trono (por así decirlo), porque Tu realeza aún no era conocida en el mundo. Solo ahora, después de haber cantado ante Ti *Shirat Hayam*, está firme Tu Trono y Tú te sientas en él.

**Esto** es lo que significa el versículo: “Tu Trono permanece firme desde ‘**entonces**’. Es decir, desde el “**Entonces cantó**” (*Am Israel* cantó la *Shirat Hayam* que comienza con estas palabras): “Tu Trono se mantiene firme y Tú te sientas en él”.

**Desde** el día en que Hashem creó el mundo hasta que los Hijos de Israel pasaron por el mar, ¡ningún ser humano jamás le había entonado una *shirá* a Hashem!

**Hashem** creó a Adam; sin embargo, él no entonó una *shirá* para Hashem.

**Hashem** rescató a Abraham del horno de fuego y de la guerra con los cuatro reyes; sin embargo, Abraham no entonó una *shirá* para Él.

**Hashem** salvó a Itzjak de la *Akedá*; sin embargo, Itzjak no le entonó una *shirá*.

**Hashem** salvó a Yaakov del ángel de Esav y del pueblo de Shejem, pero él no le entonó una *shirá* a Hashem.

**No** obstante, cuando los Hijos de Israel llegaron al mar y éste se partió delante de ellos, inmediatamente entonaron una *shirá*, y Hashem dijo: “¡Por ellos estuve esperado!”

**El** Midrash nos está enseñando que es de enorme importancia para alguien que reconoce las infinitas bondades y milagros que Hashem hace por él, y por medio de esto, estalla en cánticos de agradecimiento.

**Hashem**, por así decirlo, espera que cantemos ante Él. Cuando alguien canta una *shirá*

de agradecimiento a Hashem por un milagro que le ocurrió, a su vez está publicando el Reinado de Hashem en el mundo, y por ese mérito, Hashem se sienta en Su Trono Real.

**Dado** que la *Shirat Hayam* fue la primera *shirá* en el mundo, ¡es, por lo tanto, la más grande de todas las *shirots*!

**Y** esto es lo que dice el *Zóhar Hakadosh* al respecto:<sup>23</sup>

**La** virtud de la *Shirat Hayam* es superior a todas las demás *shirots* y alabanzas del mundo, y la *Shejiná* no recibe *tikún* de ninguna otra *shirá* como lo hace de la *Shirat Hayam*.

**Dado** que solo después de que *Am Israel* cantó la *Shirat Hayam* Hashem se sentó en Su trono, Nuestros Sabios instituyeron la *Shirat Hayam* en el rezo de *Shajarit*, antes de la recitación del *Shemá* y sus respectivas *berajot*, que comienzan con la *berajá* de *Yotzer*.

**Antes** de aclarar este asunto, haremos una pequeña introducción:

**Una** de las acciones que realizamos a través de nuestra *tefilá* es el *tikún* de la *Shejiná*. El *Zóhar* explica<sup>24</sup> que para que se produzca el *tikún* de la *Shejiná* son necesarios cuatro aspectos: una cama, una mesa, una silla y una lámpara.<sup>25</sup>

**Cuando** rezamos la *tefilá* de *Arvit*, provocamos el *tikún* del aspecto de “cama”.

**Al** recitar los *Korbanot* y los *Pesuké Dezimrá*, al comienzo de la *tefilá* de *Shajarit*, provocamos el *tikún* del aspecto de “mesa”.

**Con** el *Shemá* y sus respectivas *berajot* durante el rezo de *Shajarit* provocamos el *tikún* del aspecto de “silla”.

**Finalmente**, rezando la *Amidá* y diciendo la *kedushá* en la repetición del *jazán*, provocamos el *tikún* del aspecto de “lámpara”.

— *La Fuente De La Sabiduría* —

23. *Zóhar, Terumá* 131b.

24. *Zóhar, Terumá* 131b.

25. Esto está insinuado en el versículo: “Hagamos una pequeña recámara alta

con paredes, y coloquemos allí para él una cama, una mesa, una silla y una lámpara; y será que cuando venga a nosotros, se quedará allí” (*Melajim II* 4:10).

**Dado** que la *Shirat Hayam* es lo que provoca que Hashem se sienta en Su Trono, como se mencionó anteriormente, se dice antes de la *berajá* de *Yotzer* y de la lectura del *Shemá*, pues a través de ellos el aspecto de “silla” recibe su *tikún*.<sup>26</sup>

**De** acuerdo con esto, entendemos por qué los Sabios dicen<sup>27</sup> que se debe decir la *berajá* de *Yotzer* estando sentado y no de pie, y lo mismo ocurre con todo el orden de la lectura del *Shemá* y sus respectivas bendiciones, pues específicamente en ese momento el aspecto de “silla” está recibiendo su *tikún*.

**El** *Zóhar* termina diciendo: “Bendito es aquel que se propone completar el *tikún* de su Creador cada día, y realiza el *tikún* de la *Shejiná* por medio de los *tikunim* de “cama, silla, mesa y la lámpara”.

**¡Debemos** saber que al cantar *Shirat Hayam* con intención, nuestros pecados son perdonados de inmediato!

**Rabí** Jaím Yosef David Azulay, el Jidá, escribió:<sup>28</sup>

**El** *Zóhar Hakadosh* ensalza con amplitud la recitación de la *Shirat Hayam*, diciendo que este canto se eleva a lugares muy exaltados y otorga *nájat rúaj* a la *Shejiná*. Por lo tanto, se debe decir con inmensa alegría y agrado, y debemos imaginarnos en ese momento como si estuviéramos pasando por tierra seca en medio del mar, mientras los egipcios que nos persiguen se ahogan y somos salvados. Ésta es una verdadera *segulá* para la expiación de los pecados.

**Parece** que las sagradas palabras del Jidá, que la recitación de *Shirat Hayam* es una “*segulá* para la expiación de los pecados,” se basa en las palabras de Rabí Shimón, en el *Midrash* que dice:<sup>29</sup> “En el momento en que se produjo el milagro de la partición del *Yam Suf*, *Am Israel* cantó *Shirat Hayam* y todos sus pecados fueron expiados, como está

---

 *La Fuente De La Sabiduría* 

---

**26.** Estos son conceptos muy profundos y necesitan más aclaración. Sin embargo, este no es el momento ni el lugar para profundizar.

**27.** *Ben Ish Jay, Shemot* 2.

**28.** *Tziporen Shamir* 2:24.

**29.** *Midrash Tehilim, Mizmor* 18.

escrito: “Moshé expulsó a [Am] Israel del *Yam Suf*” (*Shemot* 15:22), es decir, los expulsó de sus pecados”.

**Por** lo tanto, cualquiera que diga *Shirat Hayam* con alegría e intención, y se imagine como si en ese momento estuviera pasando por tierra seca en medio del mar y los egipcios se estuvieran ahogando y estuviéramos siendo salvados, todos sus pecados también serán perdonados tal como ocurrió con ellos, que fueron perdonados.

El Midrash continúa:

**Rabí** Shimón dice que a cualquier persona que se le realizó un milagro y cantó en agradecimiento a Hashem, ha de saber que todos sus pecados le fueron perdonados y se convirtió en una nueva creación.

**Debido** a la inmensa virtud de la *Shirat Hayam*, nuestros grandes Rabinos instituyeron que antes de recitarla en el rezo de *Shajarit*, primero debemos recitar la *shirá* de David Hamélej, es decir, los últimos seis capítulos de *Tehilim*, cuyos secretos son sublimes, y al recitar estos

capítulos sagrados, se erradican todas las espinas espirituales, es decir, todas las *kelipot* que se interponen en nuestro camino al comienzo de la *tefilá*, y solo así podemos alcanzar la inmensa virtud de recitar la *Shirat Hayam*.

**Es** por eso que a esos capítulos de *Tehilim* por lo se les denomina *Pesuké Dezimrá* (פסוקי דזמרה), pues tiene la misma raíz que זמרה (tijeras de podar), es decir, que estos cánticos podan y quitan todas las espinas espirituales.

**Por** lo tanto, cada persona debe intentar con todas sus fuerzas llegar al rezo de *Shajarit* a tiempo para poder rezar toda la *tefilá*, sin saltarse ni una sola estrofa, *jas veshalom*, y así su *tefilá* tendrá el poder de realizar enormes *tikunim* en los mundos superiores y atraer abundancia de bendiciones a este mundo.

**Cabe** mencionar que la *tefilá* es como “una escalera que está apoyada en la tierra, y su cima llega a los cielos” (*Bereshit* 28:12). Así como en una escalera completa y resistente podemos subirnos sin preocupaciones, mientras que en una que está rota e inestable no solo que no

nos podemos subir, sino que existe el riesgo de caernos, lo mismo ocurre con la *avodá* de la *tefilá*.

**Cuando** la *tefilá* es completa y resistente, de principio a fin, tiene el poder de elevarnos a alturas impresionantes e influenciar significativamente en el Cielo.

**Sin** embargo, si se comienza la *tefilá* a la mitad o se salta varias partes y el rezo es deficiente, entonces se considera débil y defectuoso, y no tiene poder para atraer la salvación o realizar todos esos enormes *tikunim* necesarios. Por lo tanto, tenemos la gran obligación de esforzarnos por rezar una *tefilá* completa de principio a fin, sin omitir ninguna parte de esta.

**Concluiremos** con las palabras del *Zóhar*<sup>30</sup> que hablan de la virtud de quien recita la *Shirat Hayam* todos los días con intención y alegría:

**Toda** persona que recite *Shirat Hayam* todos los días con intención y alegría, tendrá el mérito de recitarla también en los días del Mashíaj, con la alegría de la *Shejiná*, ya que la *shirá* alude al mundo en el pasado y en el futuro por venir, así como a los días del Mashíaj. Además, es la fuente de todos los otros cánticos y alabanzas dichos en los mundos superiores y en este mundo inferior. ¡Cualquiera que recite este cántico en este mundo tendrá el privilegio de recitarlo en los días del Mashíaj, con el gozo de la *Shejiná* y *Hakadosh Baruj Hu!*

**¡Shabat Shalom!**





### En síntesis...

**1.** El 15 de nisán, en el año 2448 de La Creación, terminaron los doscientos diez años de esclavitud en la tierra de Egipto, y *Am Israel* salió en libertad. Después de seis días de viaje, llegaron y se pararon frente al *Yam Suf* (el Mar Rojo). Allí, frente al mar, *Am Israel* se paró perdido mirando al mar... “¿Qué hacemos ahora?! ¿Cómo podemos seguir adelante?!”. Mientras estaban de pie, reflexionando, de pronto escucharon los sonidos de los caballos al galope y gritos de guerra detrás de ellos. Se dieron la vuelta, y frente a sus ojos apareció el ejército egipcio, avanzando hacia ellos de manera hostil.

**2.** Los corazones de todos latían ansiosamente... “¿Qué vamos a hacer?!”. Moshé se levantó, escuchó las voces, sintió las emociones y el terror. Luego se volvió hacia ellos y les dijo: “No teman. Miren la salvación que Hashem hará por ustedes hoy. Hashem luchará por ustedes, y ustedes permanecerán en silencio” (*Shemot* 14:13-14).

**3.** Moshé se dirigió a *Am Israel* y les dijo: “¡No tienen nada de qué preocuparse! ¡Quédense quietos,

sin hablar y sin siquiera rezar! ¡Hashem luchará por nosotros! ¡Verán con sus propios ojos cómo Hashem Mismo se vengará de quienes los oprimieron!”. Esta era la intención de Moshé cuando dijo: “y ustedes permanecerán en silencio”: ¡Estén completamente en silencio! ¡Ni siquiera recen!

**4.** Sin embargo, cuando Rabí Moshé Yehoshúa Yehudá Leib estudió este versículo, se quedó perplejo y preguntó: Es sabido que el poder de la unión es extremadamente grande. Cuando las personas están unidas tienen el poder de anular todos los decretos en su contra, y de atraer la misericordia y la salvación. Si es así, si todo *Am Israel* se hubiera unido en rezo a Hashem para que los salvara de las manos de los egipcios, Hashem los hubiera salvado. ¿Por qué, entonces, Moshé les ordenó guardar silencio?

**5.** ¡La pregunta es en realidad la respuesta! Como el poder de la unión es tan grande, Moshé les pidió que rezaran con todas sus fuerzas a Hashem. Cuando Moshé

le dijo a *Am Israel*: “Hashem peleará por ustedes, y ustedes permanecerán en silencio”, fue en realidad una pregunta que formuló mientras estaba atónito: “¿Hashem peleará por ustedes, y ustedes permanecerán en silencio?! ¿Quieren guardar silencio y que Hashem los ayude? ¡Tienen que rezar!”.

**6.** La palabra Torá proviene de la palabra *horaá* ('enseñanza'). De todos y cada uno de los detalles escritos y contenidos en la Torá aprendemos cómo vivir nuestras vidas en este mundo. Necesitamos usar lo que está escrito en la Torá y llevar esas enseñanzas a nuestra vida diaria. La Torá nos enseña el secreto de compartir e incluir a los demás. Toda persona que tiene una determinada posición y poder, y tiene personas a su cargo, debe saber que antes de tomar una decisión (en asuntos que también conciernen a tales personas), tiene que compartírselos con ellas e incluirlas, conociendo su opinión. (Por supuesto, él tiene que tomar la decisión por sí mismo, según el entendimiento que Hashem le proporcione).

**7.** Por ejemplo: Antes de que los padres quieran comprar un

nuevo juego de sala para su hogar, deben reunir a sus hijos e incluirlos en la decisión, y guiarlos sabiamente para que lleguen a la misma conclusión que ellos. De manera similar encontramos que cuando Hashem quiso crear al hombre, llamó a los ángeles y compartió con ellos la decisión, diciéndoles: “Deseo crear al hombre”.

**8.** El *Zóhar* nos revela que cuando la Torá se enteró de esto, se volvió hacia Hashem con asombro y le preguntó: “Hashem, ¿quieres crear al Hombre? ¡Él solo pecará y te molestará! No podrá hacer frente a Tus leyes y tendrá que ser castigado. Si es así, ¿para qué crearlo?”. Entonces Hashem le respondió: “¿Fui en vano llamado «Un Dios misericordioso y clemente, tolerante y abundante en bondad y verdad» (*Shemot* 34:6)? Después de todo, antes de crear el mundo, creé la *teshuvá*. Y luego, en el momento de La Creación, le expliqué a la *teshuvá* cuál iba a ser su papel: deshacerse de los pecados y expiarlos. Además, no limité el poder de la *teshuvá*. En todo momento, la *teshuvá* está disponible y esperando a *Am Israel*, y cuando ellos se alejan de

sus pecados y regresan a Mí, ¡la *teshuvá* expía todo lo que hicieron! Por lo tanto, era necesario que la *teshuvá* fuera creada antes que el mundo.

**9.** Nuestro mundo, que percibimos con nuestros ojos en todo su estado físico y material, en realidad es un mundo con tres dimensiones descritas por la Torá como “mundo, año y alma”, y nosotros, con nuestros sentidos físicos, no somos capaces de percibir ninguna realidad fuera de una dimensión. Estas tres dimensiones fueron creadas al comienzo de la creación del mundo, y todas las acciones humanas, *mitzvot* y transgresiones, caen dentro de estas tres dimensiones. Hashem creó la *teshuvá* y le dio el poder de sacarnos de la realidad de La Creación que conocemos y de elevarnos a un lugar fuera del tiempo y el espacio, para proporcionarnos una forma de fuerza vital renovada, y luego ¡nos devuelve al mundo tal como lo conocemos, pero como una nueva creación! Para este propósito la *teshuvá* tuvo que ser creada antes de que se crearan las dimensiones que limitan La

Creación. ¡Y a través de ella se revela el poder de la conexión entre Hashem y *Am Israel!*

**10.** La idea de la *teshuvá* es hablar siempre con Hashem y expresarle todo lo que estamos pasando. Porque cuando nos presentamos ante Él y derramamos nuestro corazón, ¡vamos más allá de los límites de la naturaleza! Y cuando “regresamos”, ¡es como si hubiéramos sido creados de nuevo! Así como cuando el Cohén Gadol entraba en el *Kódesh Hakodashim* y era como si él estuviera fuera de los límites del mundo, así también, en el momento en que un judío se presenta ante Hashem y derrama su corazón ante Él, está yendo fuera de los límites de La Creación!

**11.** El momento en que un judío se encuentra “cara a cara” con Hashem, es un reflejo del momento en que el Cohén Gadol entraba ante Hashem, tal como está escrito al respecto: “Y nadie estará en el Tabernáculo cuando [el Cohén] venga a hacer expiación” (*Vaikrá* 16:17). Lo mismo ocurre con alguien que está delante de Hashem y conversa con Él, ¡ni siquiera un

ángel puede entrometerse o entender lo que dice!

**12.** Hashem, que desea que descubramos y revelemos nuestra conexión con Él, desea que tomemos todos los sentimientos que experimentamos, y los traduzcamos en palabras y se los expresemos. Y dado que en el momento en que un judío se presenta ante Hashem y derrama su corazón, se encuentra a solas con Él, por eso se dice que “solo sus labios se mueven”, entre ellos y Hashem, y ningún extraño puede ser parte de esto!

**13.** Todo judío necesita reservar un tiempo fijo cada día para estudiar Torá. Solo gracias a esto podrá resistir la batalla contra su

*Yétzer Hará*, pues la Torá tiene un enorme poder para protegernos de las tentaciones del *Yétzer Hará*. Los Sabios aludieron a esto en la *Guemará* (*Tratado de Pesajim* 54a), cuando dijeron que siete cosas fueron creadas antes de que se creara el mundo: la primera fue la Torá y la segunda fue la *teshuvá*. ¿Y por qué exactamente en ese orden? Para enseñarnos que aquellos que estudian Torá no necesitan llegar al punto de necesitar la *teshuvá*, porque la Torá los salvará del pecado y no tendrán nada por qué hacer *teshuvá*. La *teshuvá* fue creada solo para aquellos que no estudian Torá, y por eso terminan cayendo en el pecado, y, por ende, necesitan hacer *teshuvá*.





# Difusión mundial de la Torá

- Israel
- Ontario
- Montreal
- Milán
- Salford
- Nueva York
- Barcelona
- Guatemala
- Kingston
- Toronto
- París
- Buenos Aires
- Ámsterdam
- Tailandia
- Texas
- Florida
- California
- Kansas
- Colorado
- Carolina del Sur
- Utah
- Illinois
- Arizona
- Georgia
- Maryland
- Nueva Jersey
- Pensilvania
- San Pablo



**Súmate: +972-8-37-40-200**





Bs"d

# Hagadá de Pésaj

Nueva a color

# Matzot mehudarot

Frescas y crujientes.

Apresúrense  
a ordenar.  
Cantidad  
limitada



Con la recomendación de Rab Israel Abergel, shelita



Para ordenar :  
**+972-8-37-40-200**



# Kimjá depisjá

para las familias  
necesitadas.



*"Aquel que alegre a los Míos,  
Yo alegraré a los suyos"*



Marca:

+972-8-37-40-200

¡Sé un socio de este enorme mérito!

Será repartido por nuestro Rabino y  
Maestro, Rab Israel Abergel, *shelita*.



Distribución gratuita

Favor de cuidar la santidad del folleto  
Requiere Guenizá

## Horarios de Shabbat Pésaj



19 de nisán de 5784

(viernes 26 de abril de 2024)

Ciudad	Encendido de las velas	Fin del Shabbat
Buenos Aires	17: 59	18: 55
Santiago de Chile	17: 48	16: 44
Cdad. de Panamá	18: 10	19: 01
Caracas	18: 21	19: 12
Cdad. de México	18: 39	19: 33
La Habana	19: 37	20: 31
Miami	19: 31	20: 27
Madrid	20: 47	21: 51
Jerusalén	18: 40	19: 56

### Senderos hacia el Corazón

#### Enseñanzas del Rab Yoram, ztl

He observado que todos aquellos que siguieron un camino de humildad y *jasidut*, tuvieron hijos grandes *kedoshim*, bien cuidados cada uno, de buenas obras y buen comportamiento.

Todo depende de los padres, y si las personas no se preocupan desde ahora, ¿hasta cuándo piensan esperar? ¿Si no es ahora cuando será? Si cuando lleguemos a la edad de setenta comenzaremos a arrepentirnos de todo, ¿quién nos escuchará entonces? Después de leer estas palabras uno debe decirse "¡Voy a construir una vida como debe ser!".



### ¡Participa!

Para hacer donaciones:

- Banco: Mizrahi Tefahot

Sucursal: 433, Kiriát Gat

Cuenta no.: 96556

O llame al: +972-54-251-6245

TAX DEDUCTIBLE ORGANIZATION

703

# ¿Les gusta el Mesilot?

¿Quiéren que otros también lo disfruten?

¡Ahora lo pueden difundir en vuestro Bet HaKenését!



## Para recibir el Mesilot semanalmente ¡EN CUALQUIER LUGAR DEL MUNDO!

- GRATIS -

Suscribete



Preguntas al RAB



[www.hameir-laarets.org.il/en](http://www.hameir-laarets.org.il/en)

Hameir Laarets ES

[es@h-l.org.il](mailto:es@h-l.org.il)

+972 54-823-3582

(954) 800-6526



Français

joindre :



Русский

присоединиться:



English

to join:



Español

Para unirse:



עברית

להצטרף:

